

**Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Beirates für Migration und  
Integration  
vom 27.02.2025**

**Anwesend:**

**Vorsitz**

Buisson-Koch, Frederique                      Internationale Liste

**(stimmberechtigte)**

Askin-Gezici, Aygül	Internationale Liste
Aydin, Melahat	Internationale Liste
Galikoudi, Chrissoula	Internationale Liste
Gennaro, Guiseppe	Einzelperson
Grigoryan, Viktorya	Internationale Liste
Hatzfeld-Baumann, Ute	Internationale Liste
Navrozidis, Anastasios	Internationale Liste
N'da Konan, Kouakou Celestin	Internationale Liste
Schemkowski, Stefanie	FWG
Calay, Mehmet	Türkische Liste
Clemens, Peter	CDU
Stauffer, Monika	Die Grünen/Offene Liste

**(nicht stimmberechtigte)**

Frey, Tanja	Verwaltung
Kiefer, Simon	Verwaltung
Knöppel, Bernd	Bürgermeister

**(Abwesend bei Top ...)**

**Es fehlen entschuldigt:**

**(stimmberechtigte)**

Bezgin, Yasar	Türkische Liste
Leidig-Petermann, Magali	SPD
Fruth, Peter	AfD

Beginn der Sitzung: 17:05 Uhr    Ende der Sitzung: 18:45 Uhr

Die Mitglieder des Beirates für Migration und Integration waren durch Einladung vom 10.02.2025 auf Donnerstag, den 27.02.2025 unter Mitteilung der Tagesordnung eingeladen worden.

Zugleich mit der Einladung wurde die Sitzung unter Angabe der Tagesordnung ortsüblich bekanntgegeben.

Die Tagesordnungspunkte 1 bis 5 wurden in öffentlicher Sitzung im Sitzungssaal des Verwaltungsgebäudes Neumayerring 72, behandelt. Im Anschluss wurden die Entscheidungen aus der nichtöffentlichen Sitzung bekanntgegeben.

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

---

Frau Frédérique Buisson-Koch  
(Vorsitzende)

---

Frau Tanja Frey  
(Schriftführerin)

## **Tagesordnung**

### **Verpflichtung Herrn Gennaro als neu gewähltes Beiratsmitglied**

Im Nachgang zur konstituierenden Sitzung vom 04.12.2024 wurde Herr Gennaro als neu gewähltes Mitglied des Beirates für Migration und Integration vor Beginn der Sitzung durch die Vorsitzende, Frau Frédérique Buisson-Koch per Handschlag verpflichtet und auf die gewissenhafte Erfüllung der Pflichten, insbesondere der Schweige- und Treuepflicht hingewiesen. Die Anlage hierüber wurde Herrn Gennaro ausgehändigt.

### **Öffentliche Sitzung**

1. Begrüßung
2. Informationen zur Veranstaltung am 06.01.2025 (Syrien)
3. Veranstaltungstermine und Bildung Arbeitsgruppen
4. Informationen zur Integreat-App und Auftakt-Workshop
5. Mündliche Aussprache



**XVIII. Wahlperiode 2024 – 2029**

Aktenzeichen:

Datum:

Hinweis:

**Begrüßung**

**Beratungsergebnis:**

Gremium	Sitzung am	Top	Öffentlich:	<input checked="" type="checkbox"/>	Einstimmig:	<input type="checkbox"/>	Ja-Stimmen:	<input type="checkbox"/>
<b>BMI</b>	<b>27.02.2025</b>	1	Nichtöffentlich:	<input type="checkbox"/>	Mit Stimmenmehrheit:	<input type="checkbox"/>	Nein-Stimmen:	<input type="checkbox"/>
Laut Beschluss- vorschlag:	Protokollanmerkungen und Änderungen		Kenntnisnahme:	<input checked="" type="checkbox"/>	Stellungnahme der Ver- waltung ist beigefügt:	<input type="checkbox"/>	Enthaltungen:	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		Unterschrift:	
<b>Abdruck an:</b>								

## **Protokoll:**

### **TOP 1: Begrüßung**

Die Vorsitzende, Frau Buisson-Koch begrüßt die anwesenden Mitglieder sowie Herrn Bürgermeister Knöppel und Herrn Kiefer (Abteilungsleitung Integration).

Sie stellt fest, dass zur Sitzung mit Schreiben vom 10.02.2025 eingeladen wurde. Auf Nachfrage bestehen gegen die Form und Frist der Einladung keine Einwendungen.

Die Anwesenheitsliste wird in Umlauf gegeben.



**XVIII. Wahlperiode 2024 – 2029**

Aktenzeichen:

Datum:

Hinweis:

**Informationen zur Veranstaltung am 06.01.2025 (Syrien)**

**Beratungsergebnis:**

Gremium	Sitzung am	Top	Öffentlich: <input checked="" type="checkbox"/>	Einstimmig: <input type="checkbox"/>	Ja-Stimmen: <input type="checkbox"/>
<b>BMI</b>	<b>27.02.2025</b>	2	Nichtöffentlich: <input type="checkbox"/>	Mit Stimmenmehrheit: <input type="checkbox"/>	Nein-Stimmen: <input type="checkbox"/>
Laut Beschlussvorschlag: <input type="checkbox"/>	Protokollanmerkungen und Änderungen <input type="checkbox"/>		Kenntnisnahme: <input checked="" type="checkbox"/>	Stellungnahme der Verwaltung ist beigefügt: <input type="checkbox"/>	Enthaltungen: <input type="checkbox"/>
<b>Abdruck an:</b>					

## Protokoll:

### **TOP 2: Informationen zur Veranstaltung am 06.01.2025 (Syrien)**

Frau Buisson-Koch berichtet kurz:

Nachdem sich die Situation in Syrien im Dezember 2024 geändert hat, konnte Herr RA Werther für einen Vortrag zur Aufklärung der rechtlichen Situation gewonnen werden.

Dieser fand kurzfristig am 06.01.2025 im Dathenushaus Frankenthal statt.

In Frankenthal leben derzeit ca. 600 Personen aus Syrien.

An der Veranstaltung selbst haben ca. 40 interessierte Personen teilgenommen.

In Gruppen konnten Übersetzungen stattfinden und Fragen zum Teil zu sehr persönlichen/spezifischen Fragen beantwortet werden.

Die Veranstaltung wurde gut angenommen.

Die Presse war vor Ort.

Im Anschluss zur Berichterstattung folgte eine rege Diskussion/Erfahrungsaustausch über Rückkehr oder Verbleib von syrischen Familien/Personen.



**XVIII. Wahlperiode 2024 – 2029**

Aktenzeichen:

Datum:

Hinweis:

**Veranstaltungstermine und Bildung Arbeitsgruppen**

**Beratungsergebnis:**

Gremium	Sitzung am	Top	Öffentlich: <input checked="" type="checkbox"/>	Einstimmig: <input type="checkbox"/>	Ja-Stimmen: <input type="checkbox"/>
<b>BMI</b>	<b>27.02.2025</b>	3	Nichtöffentlich: <input type="checkbox"/>	Mit Stimmenmehrheit: <input type="checkbox"/>	Nein-Stimmen: <input type="checkbox"/>
Laut Beschlussvorschlag:	Protokollanmerkungen und Änderungen	Kenntnisnahme:	Stellungnahme der Verwaltung ist beigefügt:	Unterschrift:	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
<b>Abdruck an:</b>					



## Protokoll:

### **TOP 3:      **Veranstaltungstermine und Bildung von Arbeitsgruppen****

Im Jahr 2025 finden folgende Veranstaltungen statt, die vom Beirat für Migration und Integration organisiert bzw. in Kooperation mitorganisiert werden:

Die Veranstaltungen werden von der Vorsitzenden Buisson-Koch für die neuen Mitglieder kurz vorgestellt und erläutert.

#### 1. Babylonischer Leseabend

Der Babylonische Leseabend findet in diesem Jahr wieder in Zusammenarbeit mit der Stadtbücherei Frankenthal (Pfalz) am **Donnerstag, 03.07.2025, 19.30 Uhr** statt.

Frau Leidig-Petermann wird von Frau Askin-Gezici angefragt, ob von Ihrer Seite die Bereitschaft besteht, diesen zu moderieren.

Für den Fall einer Absage sollten Überlegungen erfolgen, wie eine Moderation dann aussehen könnte.

Auf Nachfrage haben sich folgende Mitglieder zur Arbeitsgruppe gemeldet:  
Frau Askin-Gezici, Frau Schemkowski, Frau Aydin, Herr Konan, Frau Stauffer, Frau Grigoryan.

Ein 1. Treffen der AG wird von der Geschäftsstelle (Frau Frey) bekanntgegeben (Termin Ende März/Anfang April).

#### 2. Internationales Fest

Das Internationale Fest findet im Rahmen des Herbstspektakels statt.  
In diesem Jahr wird dies am **Sonntag, 05.10.2025 ab 13.00 Uhr** sein.

Auf Nachfrage haben sich folgende Mitglieder zur Arbeitsgruppe gemeldet:  
Frau Buisson-Koch, Frau Schemkowski, Frau Hatzfeld-Baumann, Herr Clemens, Frau Grigoryan, Frau Aydin, Frau Askin-Gezici

Ein 1. Treffen der AG wird von der Geschäftsstelle (Frau Frey) bekanntgegeben (Termin Mitte/Ende April).

#### 3. Internationales Frauenfrühstück

Frau Hatzfeld-Baumann berichtet über den Termin des diesjährigen Internationalen Frauenfrühstücks.

Dieses findet statt am **Sonntag, 06.04.2025, 10.00 Uhr – 13.00 Uhr** im Dathenus-haus Frankenthal.

#### 4. Project Rescue

Vorstellung des Project Rescue durch Herrn Kiefer.

Das Projekt wird von IRC, einer humanitären Organisation angeboten. Mit diesem

Projekt soll Menschen durch Hilfestellung bei Bewerbungen, Bewerbungsverfahren und Beantwortung arbeitsrechtlicher Fragen geholfen werden, auf dem deutschen Arbeitsmarkt Fuß zu fassen.

Hierzu werden in Zusammenarbeit mit der Stadtbücherei, dem AK Asyl, dem Beirat für Migration und Integration und der Abteilung Integration 2 Work-Shop-Terminen in der Stadtbücherei und einer anschließenden Sprechstunde im Dathenushaus angeboten.

Die Work-Shop-Termine werden am  
Mittwoch, den 05.03.2025 und  
Mittwoch, den 12.03.2025,  
jeweils von 13.00 Uhr – 17.00 Uhr  
stattfinden.

Im 1. Termin wird der Schwerpunkt auf Bewerbungen, Lebenslauf, Vorstellungsgesprächen gelegt.

Im 2. Termin werden rechtliche Fragen beantwortet z. Bsp. über Kündigungen, Kündigungsschutz, Arbeitsverträge, Sozialabgaben etc.

Die zuständige Mitarbeiterin von IRC, Frau Grimm hat einen Flyer erstellt und zur Verfügung gestellt, der über die Homepage (Stadt Frankenthal, Stadtbücherei, Beirat) veröffentlicht wird, weiter hat sie Printflyer gedruckt, die an die Mitglieder ausgeteilt wurden.



**XVIII. Wahlperiode 2024 – 2029**

Aktenzeichen:

Datum:

Hinweis:

**Informationen zur Integreat-App und Auftakt-Workshop**

**Beratungsergebnis:**

Gremium	Sitzung am	Top	Öffentlich: <input checked="" type="checkbox"/>	Einstimmig: <input type="checkbox"/>	Ja-Stimmen: <input type="checkbox"/>
<b>BMI</b>	<b>27.02.2025</b>	4	Nichtöffentlich: <input type="checkbox"/>	Mit Stimmenmehrheit: <input type="checkbox"/>	Nein-Stimmen: <input type="checkbox"/>
Laut Beschlussvorschlag:	Protokollanmerkungen und Änderungen	Kenntnisnahme:	Stellungnahme der Verwaltung ist beigefügt:	Unterschrift:	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
<b>Abdruck an:</b>					

## Protokoll:

### **TOP 4: "Integreat-App" und Auftakt Workshop**

Frau Frey erklärt kurz die Funktion der "Integreat App".

Ziel der App ist es, Sprachbarrieren und Informationsarmut abzubauen und die Teilnahme migrantischer Zielgruppen an der Gesellschaft erfolgreich zu gestalten. Die Informationen in der App sind in einfacher Sprache gehalten, die dann in verschiedene Sprachen übersetzt werden können.

Herr Kiefer erläutert kurz die Hintergründe (Anfrage SPD, Fortschreibung des Integrationskonzepts) sowie die Kostenfrage und den langen Entscheidungsprozess.

Die Bearbeitung/Befüllung der App wird durch die Geschäftsstelle erfolgen.

Am **Mittwoch, 02.04.2025, 15.30 Uhr – 19.00 Uhr** findet ein Workshop statt, zu dem alle am Integrationsprozess relevanten Akteure eingeladen werden, sich im Prozess der Entwicklung zu beteiligen.

Der Workshop zielt darauf ab, Vernetzung zu fördern, lokale Informationen sowie Themen zu sammeln, die für die Menschen, die nach Frankenthal kommen relevant und wichtig sind.

Eine gesonderte Einladung zum Workshop erfolgt rechtzeitig.



**XVIII. Wahlperiode 2024 – 2029**

Aktenzeichen:

Datum:

Hinweis:

**Mündliche Aussprache**

**Beratungsergebnis:**

Gremium	Sitzung am	Top	Öffentlich: <input checked="" type="checkbox"/>	Einstimmig: <input type="checkbox"/>	Ja-Stimmen: <input type="checkbox"/>
<b>BMI</b>	<b>27.02.2025</b>	5	Nichtöffentlich: <input type="checkbox"/>	Mit Stimmenmehrheit: <input type="checkbox"/>	Nein-Stimmen: <input type="checkbox"/>
Laut Beschlussvorschlag: <input type="checkbox"/>	Protokollanmerkungen und Änderungen <input type="checkbox"/>	Kenntnisnahme: <input checked="" type="checkbox"/>	Stellungnahme der Verwaltung ist beigefügt: <input type="checkbox"/>	Unterschrift: <input type="checkbox"/>	
<b>Abdruck an:</b>					

## Protokoll:

### **TOP 5: Mündliche Aussprache**

- Fragestellung von Herrn Clemens an die Vorsitzende, Frau Buisson-Koch, ob der Redebeitrag beim Frankenthaler Bündnis für Demokratie, Vielfalt und Menschente am Samstag, 14.02.2025 mit dem Beirat abgesprochen war, da die Vorsitzende den Beirat für Migration und Integration in dem Post in Facebook explizit erwähnt hat.  
Frau Buisson-Koch gibt an, dass eine Zustimmung des gesamten Beirats nicht eingeholt wurde und sie den Hinweis aus ihrem Post entfernen wird.
- Frau Grigoryan berichtet über ihre Teilnahme an der Sitzung des Beirats für Menschen mit Behinderung am 06.02.2025 und stellte dabei den Maßnahmenkatalog vor:  
Mehr Arbeits- und Praktikumsplätze  
Ausbau inklusiver KiTa-Angebote und Musikförderung  
Barrierefreie Sportplätze  
Verbesserter Zugang zu Veranstaltungsräumen  
Verbesserungen im öffentlichen Raum und Nahverkehr  
Erhöhte Barrierefreiheit in Kliniken
- Frau Hatzfeld-Baumann berichtet kurz über den Austausch der Delegierten der AGARP. Die Geschäftsstelle bittet darum, sie über die Termine der AGARP für die besser Planung der Sitzungstermine des Beirates für Migration und Integration zu informieren.
- Die Geschäftsstelle informiert, dass der derzeitige Flyer auf der Homepage des Beirats überarbeitet wird, eventuell mit Sprechzeiten ergänzt. Des Weiteren werden in naher Zukunft neue Bilder der Mitglieder im Einzelnen sowie ein neues Gruppenfoto für die Homepage erstellt werden.  
Hierzu wird die Geschäftsstelle noch einen Termin bekannt geben.

Die Sitzung wurde um 18.45 Uhr geschlossen.